

MREŽA ŽENA KOSOVA
GODISNJI IZVEŠTAJ 2006

Mreža Žena Kosova



Mreža Žena Kosova
www.womensnetwork.org

NASA MISIJA

Misija Mreža Žena Kosova (MZK) je da podržava, zaštiti i promovise prava i interese žena i devojaka na celom Kosovu, bez obzira na njihova politicka opredeljenja, veru, starost, nivo edukacije, seksualnu orijentaciju i sposobnost. Mi nasu misiju postizemo preko razmene iskustava i informacija, stvaranjem mreža i partnerstva, zalaganja i istraživanja.



MREŽA ŽENA KOŠOVA GODISNJI IZVEŠTAJ 2006

Mreža Žena Kosova



Mreža Žena Kosova

+381 (0) 38 245 850

info@womensnetwork.org

Ul. Hajdar Dushi C-2, II / 8, Pristina, Kosovo

www.womensnetwork.org

SADRZAJ

Poruka Izvrsnog Direktora.....	5
Poruka Predstavjuce Borda.....	6
Uvod	
Mreza Zena Kosova.....	7
Nasi Ciljevi.....	7
Nasi Podrzavaoci.....	7
Nasi Partneri.....	8
Oko ovog Izvestaja.....	8
Programi i Aktivnosti u 2006	
Sprovedjenje Rezolucije 1325 UN.....	9
Osnazivanje i Odrzavanje Mreze.....	15
Zalaganja za Promene.....	21
Buduci Programi.....	23
Nasi Clanovi.....	25
Finansijski Izvestaj i Audit Izvestaj.....	31
Radni Staf i Clanovi Odbora.....	33

PORUKA IZVRASNOG DIREKTORA

Dragi članovi, partneri, podržavaoci i prijatelji,

Za nas kao mrežu, 2006 godina je bila veoma važna. Prvo, članice Mreže Ženskih Grupa Kosova su usvojile kod vladanja, demonstrirajući tako pozitivni model transparentnosti i odgovornosti kao za ostale nevladine organizacije tako i za našu vladu. Ponašajući se u skladu sa visokim standardima određenim unutar koda, naše članice će postati snažnije i tako će naša mreža postati snažniji glas koji predstavlja interese građana. Mi ponosno služimo našim organizacijama, čija su dostignuća u raznim poljima dovela do stvarnih promena unutar njihovih zajednica. Njihova dostignuća obogaćuju i osnažuju naš rad kao mreža.

Drugo, naša mreža i dalje predstavlja žene u visokim nivoima donošenja odluka. Iako Ujedinjene Nacije in nasi lideri nisu uspeli da sprovedu Rezoluciju 1325 Saveta Bezbednosti Ujedinjenih Nacija, o Zenama, Miru i Bezbednosti, mi smo učinili sve što je u našoj moći da obezbedimo sprovođenje iste rezolucije. Iako žene nisu bile deo pregovaračkog tima Kosova za finalni status, mi smo našli alternativan način da delimo žensku perspektivu u vezi sa finalnim statusom. Preko Mreže Ženskih Grupa Kosova, Lobija Žena Kosova, Mirovne Ženske Koalicije, i Regionalnog Lobija Žena, mi smo obezbedili to da se glasovi žena čuju tokom celog procesa pregovora.

Treće, u saradnji sa našim međunarodnim partnerima, mreža je tražila odgovornost od donosioca odluka. Kao što je svedočeno i u slučaju Male Kruse, naša zalaganja su uticala na izabranu vladu Kosova i Misiju Ujedinjenih Nacija na Kosovu. Mreža i njeni partneri su postali snaga koja može postaviti pitanja donosiocima odluka kao i uticati na njih.

Sad, kad naši politički lideri i međunarodni donosioci odluka ostaju fokusirani na finalni politički status Kosova, koji se treba odluciti tokom 2007, mi smo se već okrenuli ka budućnosti. Nakon rešenja političkog statusa Kosova mi vidimo društvo unutar kojeg žene imaju pristup adekvatnom zdravlju, u kojem se ženama i devojčama ne prete trafikanti ljudskim bicima, u kojem su žene bolje predstavljene u pozicijama donošenja odluka unutar naše vlade, i u kojem se ljudi tretiraju jednako bez obzira na njihov pol. U 2007 godini, mi ćemo proizvesti da radimo za dostizanje naše vizije, podržavajući, braneci, i promovisuci prava i interese žena i devojaka na Kosovu.

Posvećenost i veliki trud naših članica u kombinaciji sa podrškom koju dobijamo od strane naših lokalnih i međunarodnih partnera, omogućilo je Mreži Ženskih Grupa Kosova da stvori pozitivan imidž na Kosovu, regiji i međunarodnim krugovima. Mi očekujemo produženje naše saradnje tokom 2007 godine.

Iskreno,

Igbale Rogova



PORUKA PRESEDAVAJUĆE BORDA

Postovane članice i prijatelji Mreže Ženskih Grupa Kosova,

Moje je veliko zadovoljstvo što imam priliku da vam prenesem moja misljenja.

Ova godina je za našu mrežu bila odlična, bila je to godina rasta, prosperiteta, i aktivizma; godina omreživanja i osnaživanja. Puno novih organizacija se pridružilo našoj mreži, što dokazuje našu održivost i reputaciju koju uživamo u Kosovskom društvu.

Mi smo postali jednaki partner naše vlade; glasovi žena, artikulirani preko mreže, se ne mogu ignorisati. Cinjenica je da naša moć kao mreža svo vreme raste.

Bila je ovo godina uspeha. Zalagali smo se za dizanje kapaciteta naših članica, preko usvojenja i potpisivanja Koda Vladanja, koji obezbeđuje da će naše članice imati jače organizativne strukture, povećanu efikasnost i transparentnost u finansijama i radnim procedurama.

Naša je mreža izrasla u dom za organizacije raznih etniciteta. Kao žene sa raznim prošlostima i iz raznih zajednica, mi smo postavili pozitivan primer ljudi koji zajednički rade. Naša je mreža olicenje saradnje.

Ova je godina bila veoma uspešna ne samo što se tiče lokalne nego i regionalne saradnje. Mi smo stvorili i razvili snažnu Mirovnu Koaliciju Žena, sa aktivistkinjama iz Srbije. Mi smo bili aktivno uključene u Lobiju Žena, koji se sastoji od žena iz politike i žena iz civilnog društva sa cele regije.

Sve ove aktivnosti su napravile da nam lokalni i međunarodni donosioci odluka veruju i da nas postuju. Ovo nam daje nadu da možemo i hoćemo da doprinesemo pozitivnim promenama za dobrobit žena u našem društvu, u našim zalaganjima za dostignuća u polnom smislu jednakog i naprednog društva.

Sa postovanjem,

Nadzije Bucinca



UVOD



O Nama

Mreža Zena Kosova (MZK), osnovana 2000 godine, početno je bila organizirana kao neformalna mreža zenskih grupa i organizacija iz različitih delova Kosova.

Otad, MZK se razvila u mreža koja se zalaze u ime zena Kosova, u lokalnom, regionalnom i međunarodnom nivou. Predstavljajući interese više od osamdeset zenskih organizacija, svih etničkih grupa i iz celog Kosova, MZK je lider organizacije civilnog društva na Kosovu i regionu.

Nase članice su nasa snaga. Nekoliko članica MZK imaju iskustvo od više godina u polju razvoja zajednica. One doprinose promenama na njihovim zajednicama, preko fokusiranja na pitanja kao sto su prosveta, zdravlje, javno ucesce, borba protiv nasilja nad zenama i trgovine ljudskim bicima, privredni razvoj i podrška licima sa posebnim potrebama. One pružaju razne usluge zenama i muskarcima u njihovim zajednicama, uključujući: pravnu pomoc, savetovanja, obuku i razmenu informacija.

Nasi Ciljevi

Mreža Zena Kosova nakon strateskog planiranja u 2004 godini, ustanovila je strateske ciljeve za period 2005 – 2008:

- Podizanje svesti zena i muskaraca o pravima zena i o mogućnostima za postizanje ravnopravnosti polova na Kosovu.

- Povećanje ravnopravnog i efektivnog ucesca zena na svim nivoima politickog zivota i donosenja odluka.

- Povećanje delotvornosti zakonodavstva, programa Vlade i politika za postizanje ravnopravnosti polova na Kosovu.

- Povećanje doprinosa zena i javno priznanje njihovog doprinosa u ostvarenju mira i stabilnosti na Kosovu i u regionu.

- Osnaziti pokret zena na Kosovu i povećati ulogu pokreta u regionu i u svetu.

Nasi Podržavaoci

Mi smo ponosni sto mozemo smatrati da su nasi podržavaoci istodobno in nasi najjaci partneri. Ne samo da nam pruže moralnu i finansijsku podršku, nego nas aktivno uključuju u svoja strateska planiranja i rad kao donatorske organizacije. Njihova podrška nam omogućava da proizvodimo sa nasim radom kao mreža, kao i da služimo interesima gradjana. Medju nasim podržavaocima ubrajamo:

Global Fund for Women
Kvinna till Kvinna Foundation
Rockefeller Brothers Fund
Swiss Agency for Development and Cooperation
United Nations Fund for Women (UNIFEM)
Urgent Action Fund

Nasi Partneri

Veza koju smo stvorili sa raznim organizacijama na Kosovu i u inostranstvu ključne su za nas rad kao mreža. Mi smatramo da je podrška i solidarnost koju su nam pružili nasi partneri tokom 2006 godine od ključne važnosti. Medju nasim partnerima ubrajamo:

The Advocacy Project
Autonomous Women's Center Belgrade (Serbia)
Association for Women's Rights in Development (Canada)
Center for Women War Victims (Zagreb, Croatia)
Council for Defense of Human Rights and Freedoms
Heart and Hand Foundation (U.S.)
Kohavision Television (KTV)
Network of East-West Women
Office for Good Governance, Human Rights, and Equal Opportunities
Open Society Institute - New York
One World
Radio Television Kosova (RTK)
Radio Television 21 (RTV21)
Urgent Action Fund (U.S.)
Gender Alliance for Development Center (Tirana, Albania)
Zene u Crnom (Serbia)
Zene Zenama (Sarajevo, Bosnia and Herzegovina)

Oko ovog Izveštaja

Tokom proste godine na Kosovu i regiji desile su se vazne promene. Nakon sto je Kosovo uslo u pregovore za njen finalni politicki status i nakon sto su zene bile ignorisane tokom ovih mirovnih procesa, mi smo se mobilizirali, i zajednicki se zalagali sa drugim zenskim grupama u regiji, i zahtevali da se zenski glasovi cuju tokom ovih vaznih procesa. Shodno, nas rad kao mreža se i dalje proširio i uključio kao aktivizam na terenu tako i zalaganja u međunarodnom nivou. Nas izveštaj naglasava važnost koju smo pokazali prema lobiranju na međunarodnom nivou tokom 2006 godine, prvobitno pokazujući nas rad u direkciji sprovođenja Rezolucije 1325 Saveta Bezbednosti Ujedinjenih Nacija.

Takodje, jedna cinjenica koja je vazna za nas rad kao mreža, je da smo tokom 2006 godine postali prva mreža neprofitnih, nevladinih organizacija na Kosovu koja je usvojila kod vladanja. Kod Etike i Odgovornosti Mreže Zenskih Grupa Kosova odredjuje visoke standarde transparentnosti i odgovornosti za nase članice. Drugi deo ovog izveštaja objasjava kod i ostala zalaganja za osnazivanje nase mreže, na lokalnom i međunarodnom nivou.

Reci deo izveštaja pominje nasa avociranja tokom 2006 godine, koje su dovele do promene. Uglavnom, ovaj izveštaj služi za informisanje nasih članica, partnera, podržavaoca i prijatelja u vezi sa nasim aktivnostima i dostignucima tokom 2006 godine. Ako trazite dodatne informacije u vezi sa nasim predjavnim programima, aktualnim aktivnostima, ili aktivnostima nasih članica, molimo vas da nas kontaktirate ili posetite nasu Web-stranicu:

www.womensnetwork.org



SPROVODJENJE REZOLUCIJE 1325 UN

Sest godina nakon što je Savet Bezbednosti Ujedinjenih Nacija usvojio Rezoluciju 1325 o Zenama, Miru i Bezbednosti, malo toga se promenilo. Dok rezolucija zahteva bolje uključenje žena u resavanje konflikta i zalaganjima za mir, žene su i dalje marginalizovane kao unutar Ujedinjenih Nacija tako i u post-konfliktnim procesima za donošenje odluka. Iako Ujedinjene Nacije vladaju Kosovom, njihova administracija nije uspela uključiti žene u donošenju odluka. Da se primetiti da uprkos zalaganja od strane Mreže Zenskih Grupa Kosova i puno njenih lokalnih i međunarodnih partnera, ni jedna jedina žena nije uključena u pregovorima za buduću status Kosova, procesu koji su UN vodile. Tokom 2006 godine dobar dio nase energije je bio fokusiran na zalaganjima za sprovođenje Rezolucije 1325 i uključanju žena u pregovorima za finalni status Kosova. Nasa mreža se ujedinjuje sa našim partnerima na Kosovu i regiji u traženju da se glasovi žena čuju, tokom ovog veoma važnog procesa.



Konferencija Zenske Mirovne Koalicije, "Žene, Mir i Sigurnost", Struga, Makedonija, Septembar 2006



Stvaranje Mirovne Zenske Koalicije sa Zenama sa Srbije

Medju nasim najvaznijim delatnostima, svrstavamo i saradnju Mreze Zenskih Grupa Kosova sa Mrezom Zena u Crnom iz Srbije u stvaranju Mirovne Zenske Koalicije, datuma 7 maj 2006 godine. Koalicija, koja se sastoji od aktivistkinja sa Kosova i Srbije, zahteva da zenske perspektive budu vise vidljive u politickim delatnostima na Kosovu i Srbiji. Zalagujuci se za održiv mir, Mirovna Zenska Koalicija radi za uključenje žena u procesima stvaranja mira u ulozi jednakih partnera. Ova koalicija, koja se stvorila na bazi zenske solidarnosti, predstavlja nezavisnu gradjansku inicijativu koja prelazi narodne, etnicke, i verske barijere i podele. Koalicija je dobila stalnu podršku od Razvojnog Fonda Ujedinjenih Nacija za Zene (UNIFEM).

Pri svojim prvim aktivnostima, koalicija je izdala izjavu preko koje je informisala pregovaračke timove za status Kosova u vezi sa prezervacijom i sacuvanjem kulturne bastina na Srbiji i Kosovu. U pismu poslanom pregovaračkim timovima, koalicija je naglasila potrebu za identifikiranjem i prezervacijom kulturnih monumenata, kao Sto su crkve, dzamije, i katedrale, od fizicke degradacije i politicke degradacije. „Kulturni monumenti su povezani sa kulturnom bastinom, istorijom i zajednicama svih etnickih grupa, i kao takvi sve etnicke grupe imaju pravo da zajednicki prezervisu i sacuvaju ove kulturne monumente“, naglaseno je u izjavi. Tokom cele 2006 godine, Zenska Mirovna Koalicija poslala je pisma i sastala se sa kljucnim donosiocima odluka, kao sto je Specijalni Izaslanik Generalnog Sekretara UN za Pregovore za Buduci Status Kosova, Predsednik Martti Ahtisaari. Stoga, koalicija je doprinela sprovođenju Rezolucije

1325 ucinvsi da se glas zena cuje u mirovnim procesima.

Tokom septembra napravljen je istorijski korak za održiv mir na Kosovu, Srbiji i regiji. Zenska Mirovna Koalicija je održala trodnevnu konferenciju na temu „Zene, Mir i Bezbednost“, u Strugi, Republika Makedonija, sa ciljem donosenja bolje vidljivosti za rad mirovnih aktivistkinja u stvaranju stabilnog mira na regiji. Konferencija se održala istovremeno sa službenim pregovorima za finalni status Kosova. U zajednickoj izjavi, sesdeset mirovnih aktivistkinja za Kosova i Srbije, zakljucile su da mir u regiji nije moguć bez aktivne participacije žena. Stavise, one su podrzale nezavisnost i teritorijalni integritet Kosova kao jedne civilne drzave sa funkcionalnim pravnim sistemom. One su takodje zahtevale da potrebe svih gradjana, zena i muskaraca, stvore osnovu za mir i bezbednost na Kosovu; da relevantne institucije usvoje koncept ljudske sigurnosti, posebno sa polne perspektive, shodno Rezoluciji 1325; i da zene budu ukljucene u svim procesima donosenja odluka u svim nivoima.

Suprotstavljajuci se politikama koje su nas dovele do podela i konflikata, Zenska Mirovna Koalicija napravila je planove za produženje dizanja uzajamnog verovanja, zenske solidarnosti, i uzajamne podrške ka stvaranju dugo-



trajnog i pravednog mira u regiji.

Tokom konferencije, koalicija je usvojila jednogodisnji akcioni plan. Planom se zahteva bolji dialog izmedju žena svih etnickih grupa iz Srbije i Kosova, preko sastanaka i rasprava oko sigurnosti svih gradjana, finalnog statusa Kosova, i uključenja žena u procesima donosenja odluka. Organizacije vodjene od žena sa slicnim misijama iz Srbije i Kosova napravile su planove za dalja omrezivanja i zajednicke aktivnosti. Organizacije su takodje planirale dalje podrzavanje zenskih ljudskih prava, posebno prava reprodukcije. Brojni dogovori napravljeni izmedju Srpskih i Kosovskih ucesnika tokom konferencije, najbolje su demonstrirali cinjenicu da je pregovarački proces oko finalnog statusa Kosova puno toga izgubio sa neuključenjem žena.

U ovom istorijskom trenutku, predstavnici Mreze Zena u Crnom iz Srbije izvinile su se za nedela i teror pocinjen u njihovo ime od strane srpskog rezima nad albanskim zivljem na Kosovu. Ovo izvinjenje Mreze Zena u Crnom iz Srbije prenoseno je na talasima Radiotelevizije Kosova, naglasujuci da je ovo prvo javno izvinjenje za nedela pocinjena nad Albancima tokom rata. Aktivistkinje su prepoznale vaznost službenih izvinjenja tokom procesa zaceljivanja rana, kao jedan od glavnih preduslova za postizanje održivog mira. Tokom 2007 godine, koalicija ce produziti da se zajednicki zalaze da glasovi žena budu cuti tokom mirovnih procesa, kao sto je odredjeno Rezolucijom 1325, kao sto ce takodje produziti sa radi u promociji mira i saradnje izmedju naroda Srbije i Kosova.

Izdavanje Zajednickih Izjava sa Zenskim Liderima iz Jugoistocne Evrope

Jedna druga vazna inicijativa koja je zapocela tokom 2006 godine, jeste Regionalni Lobi Zena za Mir, Bezbednost i Pravdu u Jugoistocnoj Evropi. Zajedno, zene iz politike i civilnog drustva stvorile su lobi 15 jula, za zajednicka zalaganja za unapredjenje održivog mira i stabilnosti u regiji. Lobi je takodje posvecen za unapredjenje sprovođenja Rezolucije 1325.

Izvršni Direktor Mreze Zenskih Grupa Kosova, pridruzila se kao član lobija liderkama iz Albanije, Bosne i Hercegovine, Hrvatske, Kosova, Makedonije, Crne Gore i Srbije u davanju izjave za Predsednika Ahtisaarija, preko koje su zatražila puno sprovođenje Rezolucije 1325 tokom pregovora o finalnom statusu. U njihovim izjavama, pracenim od strane medija iz cele regije, lobi je takodje zahtevao mirovno i sveobuhvatno resenje politickog statusa Kosova i osudio nasilje na Bliskom Istoku.

Tako zene nisu bile ukljucene u pregovaračke timove, predstavnice lobija sastale su se sa kljucnim donosiocima odluka, ukljucivsi Predsednika Ahtisaarija, ucinvsi tako da se perspektive žena cuju, shodno rezoluciji.



Produženje Pritiska: Lobi Zena Kosova

Pridružeci se zalaganjima Mirovne Zenske Koalicije i Regionalnog Zenskog Lobija, Lobi Zena Kosova je i dalje produžio sa zalaganjima za uključivanje žena u pregovorima za finalni status. 8. marta 2006. godine, Mreža Zenskih Grupa Kosova u saradnji sa Lobijem Zena Kosova organizirala je demonstraciju tokom koje su žene proglasile „Hocemo moc a ne cvece“ ispred narodnog teatra u Pristini. Znani pevači i glumci iz Kosova odigrali su svoje pesme i skeceve, koje su bile napisane specijalno za ovaj događaj, i koje su se fokusirale na Rezoluciju 1325 i važnost uključivanja žena u pregovorima za finalni status Kosova. Prolaznici su dobili stampane materijale u vezi sa Rezolucijom 1325, zahvaljujući podrsci od UNIFEM-a.

Nakon događaja, učesnici su postavili pamflet ispred zgrade skupštine Kosova na kojem je objavljeno „Rezolucija 1325 nam garantuje pravo učešća na pregovorima za finalni status“. Pamflet je tako okacen ostao nekoliko meseci, kao podsetnik za donosiocima odluka oko toga da nisu uspjeli uključiti žene u pregovorima, i stoga nisu uspjeli sprovesti rezoluciju. Radiotelevizija 21 je demonstraciju predstavila tokom specijalne tridesetominutne emisije oko Rezolucije 1325. Tokom priprema za protest, aktivistkinje sa Kosova sastale su se sa lokalnim organizacijama i poslale pismo međunarodnim donosiocima odluka preko kojeg su zahtevale uključivanje u timu koji pregovara za finalni status Kosova. Pismo je posle pročitano tokom protesta i naknadno poslato Predsedniku Ahtisaariju, Savetu Bezbednosti Ujedinjenih Nacija, Misiji Ujedinjenih Nacija na Kosovu, KFOR-u, pregovaračkom timu, vladi Kosova, itd. Žene iz politike i aktivistkinje iz Albanije su takodje poslale pisma podrške.



Monitorisanje Sprovođenja Rezolucije 1325

Osim ovih napora za sprovođenje Rezolucije 1325 u vezi sa pregovorima za finalni status Kosova i regionalnim mirovnim procesima, Mreža Zenskih Grupa Kosova je u saradnji sa Žene Zenama pripremila okvir za monitorisanje sprovođenja Rezolucije 1325 u Kosovu i Bosni i Hercegovini. Imajući u obzir prisustvo Ujedinjenih Nacija u obe zemlje, aktivistkinje su uočile jedinstvenu mogućnost za monitorisanje nivoa sprovođenja rezolucije u zemljama koje su pod administracijom Ujedinjenih Nacija.

Nakon preliminarnih ispitivanja oko sprovođenja rezolucije, obavljenih od obe organizacije tokom 2005. godine, iste su se sastale tokom juna u Sarajevu podržane od UNIFEM-a, da bi stvorile zajednički okvir za monitorisanje nivoa žena u donošenju odluka (posebno učešća žena u ustavnim promenama i pregovorima za finalni status Kosova; ženska ljudska prava (nasilje nad ženama, uključujući i porodično nasilje, trgovinu ljudskim bicima i žene silovane tokom rata); integraciju polne perspektive u narodnim bezbednosnim sistemima i mirotnim operacijama Ujedinjenih Nacija; i izveštavanje od strane Generalnog Sekretara kod Saveta Bezbednosti oko napretka i poboljšavanja toka polnih pitanja u mirotnim misijama (Rezolucija 1325, član 17). Izveštaj će se podneti Ujedinjenim Nacijama ujedno sa preporukama za dalje sprovođenje rezolucije.

U međuvremenu, aktivistkinje su poslale „Izveštaj o sprovođenju Rezolucije 1325 Saveta Bezbednosti Ujedinjenih Nacija na Kosovu“ Ujedinjenim Nacijama u Nju Jorku, 30. marta 2006. Namera izveštaja bila je da

„informise UN oko događaja i aktivnosti preduzetih od strane lokalnih organizacija i njihovih podržavaoca u vezi sa celokupnim sprovođenjem Rezolucije 1325 na Kosovu“ od 2001. godine. Lokalne aktivistkinje su preduzele inicijativu da pripreme ovaj izveštaj nakon sto Misija Ujedinjenih Nacija na Kosovu „nije primetila ili nije uzela u obzir lokalne inicijative za sprovođenje rezolucije, u svojim izveštajima poslatim Ujedinjenim Nacijama“. Izveštaj je imao za cilj da „popuni rupe u informisanju“. Mreža Zenskih Grupa Kosova produce da monitorise sprovođenje Rezolucije 1325 u saradnji sa svojim članicama i regionalnim partnerima i tokom 2007. godine.

Dizanje Svesti u vezi sa Rezolucijom

Mi smo svesne da za sprovođenje Rezolucije 1325 građani, politički lideri, i posebno predstavnici Ujedinjenih Nacija moraju bolje razumeti rezoluciju kao i načine sprovođenja iste u njihovom radu. Stoga, mi smo posvetili veliki deo našeg vremena i energije dizanju svesti, u lokalnom i međunarodnom nivou, u vezi sa rezolucijom i načinima primene iste. Izvršni Direktor Mreže Zenskih Grupa Kosova je razgovarala sa visokim zvaničnicima oko rezolucije. Na primer, ona je prisustvovala konferenciji organizovanoj od Austrijske Agencije za Razvoj, oko polnih pitanja i konflikta, 7. aprila u Beču. „Žene trebaju biti uključene u stvaranje demokratije“ rekla je ona međunarodnim liderima i diplomatima. Mreža Zenskih Grupa Kosova je naglasila da sprovođenje Rezolucije 1325 je ključno za buduće procese uključivanja kao i da neuspeh po ovom pitanju može predstavljati rizik za stabilnost na Kosovu u budućnosti.



OSNAZIVANJE I ODRZAVANJE MREZE

Omrezivanje nam je dalo snagu. U omrezivanju su nase organizacije clanice pronasla moralnu podrsku i solidarnost, koja im je omogucila da produze sa realiziranjem promena u njihovim zajednicama. Preko mreza, one su stvorile koalicije preko kojih ce uticati na javnosti u vezi sa politikama oko polnoj jednakosti, zenskim reproduktivnim pravima, porodicnog nasilja, i trgovine ljudskim bicima. Preko omrezivnja sa aktivistkinjama i zenskim organizacijama iz regije, mi smo napravili da se glasovi zena cuju u vezi sa finalnim statusom Kosova. Omrezivanje u regiji nam je takodje omogucilo da dovedu na pitanje politike donatora sa kojima se ne slazemo i/ili koje nam ne omogucavaju da sprovodimo promene u nasim zajednicama. U stvari, mi verujemo da nam je omrezivanje dalo snagu da napravimo da se nasi glasovi cuju. Stoga, mi smo ulagali nas trud da osnazimo nase clanove i nase zaposlene da bismo bili snazniji i kao mreza.



Godisnji Sastanak Mreze Zene Kosova, Decembar 2006, Pristina



Osnazivanje Mreže

Tokom 2006 godine, mi smo i dalje osnazili nasu mrežu, kao i zaceli partnerstva sa aktivistkinjama i organizacijama iz regije. Nasi dvomesečni sastanci i dalje pružaju aktivistkinjama mogućnosti za stvaranje partnerstva, primanje najnovijih informacija oko programa Mreže Ženskih Grupa Kosova, razmenu informacija i iskustava, i iniciranje zajedničkih aktivnosti. Nase članice su također i dalje ostale uključene u strateskom planiranju i ocenjivanju naseg rada, preko naseh godišnjih sastanaka sa članstvom. Nakon godišnjeg sastanka, članice su identificirale tri polja fokusa za rad mreže tokom 2007 godine: osnazivanje žena u politici i donošenju odluka, borba protiv trgovine sa ženama i devojicama, i unapređenje zdravlja žena.

Lokalni i međunarodni lideri vlada, aktivisti, nevladine organizacije, i prijatelju su se informisali oko naseh aktivnosti preko naseg tromesečnog informativnog biltena „Glas Žena Kosova“, koji se izdaje u Albanskom, Srpskom i Engleskom Jeziku. Nasa Web-stranica je također dobila nov izgled zahvaljujući trudu Barbra Bearden iz 'Advocacy Project', koja nam je pomogla u poboljšavanju nase Web-stranice sa ciljem boljeg služenja nasim članicama, i zajednici. U nasij internet stranici, www.womensnetwork.org, mogu se naći informacije oko naseg avociranja, organizacija članica, nase organizativne prošlosti, kao i povezivanja sa drugim publikacijama.

Lansiranje Novog Koda Etike i Odgovornosti

Medju nasim najvažnijim desavanjima tokom 2006 godine, ubrajamo i činjenicu da smo postali prova mreža nevladinih organizacija na Kosovu, koja je usvojila kod vladanja. Nase članice su prepoznale da su transparentnost i odgovornost kvalitete koje moraju posedovati neprofitabilne, nevladine organizacije, da bi bile u mogućnosti da građanima, partnerima i donatorima demonstriraju da one rade za dobrobit javnosti. Stoga, sve nase organizacije, njih osamdeset, su se konsultovane tokom procesa pripreme i nakon toga potpisale Kod Etike i Odgovornosti Mreže Ženskih Grupa Kosova, usaglasivši se da će dostići visoke standarde transparentnosti i odgovornosti odredjenim kodom do decembra 2008 godine. Kod određuje šest osnovnih načela: Misiju i Program, Dobro Vladanje, Ljudske Resurse, Finansijsku Transparentnost i Odgovornost, Civilnu Odgovornost, i Partnerstva i Omreživanja. Tokom 2007 i 2008 godine, Mreža Ženskih Grupa Kosova će davati individualnu i grupnu podršku članicama za sprovođenje koda. Stoga, kod će članicama pomoći da razviju svoje kapacitete kao organizacije ka više održivoj budućnosti. Održavanje se načelima koda će ove organizacije napraviti snažnijim, da bi im omogućilo da obezbede javnu podršku za njihov rad u buduce. Preko osnazivanja naseh članica, mi ćemo dobiti snagu kao mreža. Osim toga, preko određivanja jasnih standarda za nase članice, mi predstavljamo primer za ostale nevladine organizacije i možemo proizvesti da tražimo odgovornost i transparentnost i od Kosovske vlade.

Stvaranje Regionalnih i Međunarodnih Mreža

Deo nase kao mreža dolazi od relacija koje smo stvorili sa organizacijama i aktivistima sa sličnim misljenjem iz celog sveta. Mi proizvodimo da stvorimo nasu međunarodnu mrežu partnera i prijatelja, posto nam to daju snagu da zahtevamo promene. Jedno takvo partnerstvo je ono sa Globalnim Fondom za Žene, koji je posetio organizacije članice nase mreže tokom 2006 godine. Jedan predstavnik Globalnog Fonda za Žene je podelio sa nasim članicama svoja iskustva, raspravljajući oko zajedničkih prioriteta i ciljeva. Nase članice su također dobila dodatna saznanja oko podrške koju ovaj fond može pružiti.

Preko omreživanja mi delimo nasa iskustva sa drugima. U junu, predstavnici Mreže Ženskih Grupa Kosova su učestvovali u regionalnoj konferenciji u gradu Pogradec u Albaniji, na temu „Polna Jednakost u donošenju odluka“, organizovanoj od strane organizacije „Unë Gruaja“ (Ja, Žena) i podržane od Kvinna till Kvinna. Posto se konferencija održala malo pred izbore u Albaniji, mi smo nase iskustvo sa Kosova podelili sa ženama i Albanije i Makedonije, dajući primere kampanji koje im mogu pomoći u poboljšavanju broja žena u pozicijama donošenja odluka. U oktobru mesecu, bilo nam je zadovoljstvo da dočekamo delegaciju tri žena iz Gruzije. Ovi sastanci omreživanja, podržani od Kvinna till Kvinna omogućili su aktivistkinjama iz Gruzije i Kosova da uče iz uzajamnih iskustva.

U oktobru, Ljuljeta Vunici predstavljala je Mrežu Ženskih Grupa Kosova u sastanku International SARE (Mreža Žena iz Baskije), nazvanom „Žene Stvaraju Mir“,

organizovanom od Instituta Žena Baskije (Emakunde) iz Španskog grada San Sebastián. Sastanak je poslužio kao forum za razgovore oko jednakih mogućnosti sa muškarcima i ženama, davanje tribune za aktivistkinje i stvaranje novih mreža. Organizatori su se nadali da će naučiti više od iskustava aktivistkinja iz konfliktnih situacija i mirovnih pregovora. Tokom sastanka Ljuljeta Vunici je govorila o temi „žene stvaraju koalicije“, dajući primere oko ženskih pokreta sa Kosova i novokreirane Ženske Mirovne Koalicije. Ženska Mirovna Koalicija, koja je dovela zajedno žene sa Kosova i Srbije je primer toga kako žene mogu ostaviti sa strane etnicke i geografske podele i zalagati se za uključivanje žena u mirovnim procesima i zajedničkim političkim platformama. Osim službenog programa, Ljuljeta Vunici i Stasa Zajevec iz Mreže Žena u Crnom iz Beograda, i predstavnica iz Izraela sastale su se sa parlamentarnom grupom za ljudska prava iz parlamenta Vitorije.



Izmenivši iskustva sa ženama iz Albanije, Makedonije, Gruzije, Španije i celog sveta, mi smo takodje razmenile ideje oko naseg daljeg rada kao aktivistkinje, organizacija i međunarodni pokret.

Preko omrezivanja mi smo takodje imali mogućnost da ucimo od drugih. Na primer, tokom radionice nazvane „Demistifikacija EU & Polna Jednakost“, organizirane od ureda UNIFEM-a za Srednju i Istocnu Evropu, tokom novembra u Makedonskoj prestonici, Skoplju, mi smo dobili koncizne i pravovremene informacije oko procesa pridruženja Evropskoj Uniji kao i legislacije, programa i politika Evropske Komisije za period izmedju 2007-2013 godine koji su fokusirani za unapredjenje polne jednakosti. Istovremeno, mi smo omrezivali sa trideset drugih advokata za polnu jednakost iz vladinih i nevladinih sektora iza Makedonije, Kosova, Crne Gore i Albanije. Nova saznanja koje smo dobili tokom ove radionice ce nam pripomoci u kreiranju strategija za dostignuce polne jednakosti nakon sto budemo poceli sa procesima pridruženja Evropskoj Uniji.

Preko omrezivanja mi gradimo regionalne koalicije protiv trgovine ljudskim bicima i korupcije. Predstavnicima Mreže Zenskih Grupa Kosova su se pridruzili sa oko trideset drugih nevladinih organizacija iz Kosova i Makedonije, u sastanku regionalnih partnera Medjunarodne Organizacije za Migraciju, koji je organizovan kao deo njihovog projekta „Borba protiv trgovine ljudskim bicima: Preventiva i Dizanje Kapaciteta na Kosovu i Makedoniji“. Predstavnik Mreže Zenskih Grupa Kosova bila je jedna od glavnih govornika tokom ovog sastanka nazvanog „Uloga Zajednickog rada NVO-a“. Tokom sastanka, organizacije iz Kosova i Makedonije su razmenile

iskustva, raspravile oko prepreka sa kojim se suocavaju tokom njihovog rada na terenu, i preporucili akcije za adresiranje ovih prepreka. Mreža Zenskih Grupa Kosova ce proizvesti saradnju sa ostalim organizacijama iz regije, u nasoj borbi protiv trgovine ljudskim bicima.

Predstavnik Zenskih Grupa Kosova se takodje pridruzio sa oko pedeset drugih predstavnika iz vladinih i nevladinih organizacija u stvaranju Koalicije Kosova protiv Korupcije. Predstavnik Mreže Zenskih Grupa Kosova je govorio oko „Vaznosti stvaranja koalicija – iskustvo Mreže Zenskih Grupa Kosova“ u „Seminaru o Transparentnosti i borbi protiv Korupcije“, organizovanom u Prizrenu decembra meseca. Nasa mreža bila medju najglasnijim glasovima koji su javno osudili korupciju unutar vlade. Preko ove koalicije, mi se nadamo da cemo dobiti u snazi i saradjivati sa ostalim organizacijama koje su interesirane da trazе odgovornost i transparentnost od vlasti prema gradjanima koji su ih izabrali.

Preko omrezivanja, mi cemo takodje inkurajisati nove generacije potencijalnih aktivista. Stoga, aktivistkinje Mreže Zenskih Grupa Kosova se cesto sastaju sa studentima iz Pristinskog Univerziteta i Centra za Ljudska Prava i Demokratizaciju Evropskih Univerziteta, sa bazom u Italijanskom gradu Veneciji. Mi sa studentima raspravljamo oko aktualne politicke situacije na Kosovu, statusa žena na Kosovu, i metodama koje je zenski pokret upotrebio tokom svojih zalaganja za postizanje jednog drustva sa boljim nivoom polne jednakosti. Studenti su nam rekli da su vise oko Kosova i aktivizma naucili od nas nego od visokih lokalnih i medjunarodnih zvanicnika i politickih lidera sa kojima su se sastali tokom svojih radnih poseta.

Prepoznavanje Uspeha

Teski rad i posvecenost aktivistkinja iz Mreže Zenskih Grupa Kosova i njenih organizacija clanica nije prosao besprimetno. 15 oktobra, na Svetski Dan Ruralnih Zena, Mreža Zenskih Grupa Kosova je imala cast da organizuje ceremoniju davanja nagrade za Zensku Kreativnost u Ruralnom Zivotu za Marte Prenkpaljaj iz regije Has. Njen rad se nagradio zajedno sa trinaest drugih laureata, izabranih od Fonadacija Svetskog Zenskog Samita. Stotine gradjana, zvanicnika vlade, i aktivista su ucestvovali ceremoniji, prepoznavajuci petnaestogodisnji aktivizam Marte Prenkpaljaj na terenu, koji je doprineo promenama u njenoj regiji. Ceremonija nagradjivanja je takodje ukljucila i monologe i pesme odigrane od strane znanih licnosti.

U decembru 2005 godine, Agencija Sjedinjenih Drzava za Medjunarodni Razvoj (USAID) su takodje nagradili predstavnice Mreže Zenskih Grupa Zena koje su ucestvovalе u Programu Obuke Ucesnika USAID tokom leta 2005 godine.



ZALAGANJA ZA PROMENE

Preko osnazivanja nase mreze organizacija i stvaranja medjunarodnih mreza partnera i podrzavaoca, glas Mreze Zenskih Grupa Zena Kosova stalno postaje jaci. Predstavnicu vlade su javno prepoznali naSu moæ za realiziranje promena. Gradjani su nam se zahvalili za prenosenje njihovih briga kod medija i primenjivanje pritiska vladinim zvanicnicima za adresiranje potreba gradjana.



Tokom 2006 godine, jedna od nasih javnih zalaganja je bila javna kritika za ponasanje policije Misije Ujedinjenih Nacija na Kosovu. Izjave za stampu koje su izdate od strane Mreze Zenskih Grupa Kosova i Lobija Zena Kosova su dovele do medjunarodne kritike prema nasilju nad stanovnicima sela Mala Krusa od strane policije UNMIK-a. 25 maja 2006 godine, konvoj policije UNMIK-a, koji je prenosio predjasnje srpske seljake Male Kruse, stigao je u selu nenajavljen. Kad policija UNMIK-a nije dala zenama mestankama da razgovaraju sa svojim bivsim sugradjanima, one su blokirale put i nisu dali konvoju da ulazi u selo. UNMIK-ova policija je odreagovala tako sto je nasilno maknuo zene sa puta, upotrebivsi plasticne pendreke i suzavac. Zene su na to reagovala bacanjem kamenja, i konvoj se odmakao bacivsi suzavac nad zenama i decom pri odlasku od sela.

Tri muskaraca i trideset tri zena su primljena u bolnici a dvadesetdvoje dece je dobilo tretman za povrede koje su dobili od suzavca. Unutar nekoliko sati od incidenta, predstavnici Mreze Zenskih Grupa Kosova su bili na mestu dogadjaja uzimajuci izjave od gradjana. Njihove izjave su odale istinu iza sluzbenih izvestaja UNMIK-ove policije i lokalnih vlasti, koje su prvobitno ovo nasilje nazvali „etnicki incident“. Gradjani su naglasili da su reagovali protiv nasilja UNMIK-ove policije, ne protiv srba. UNMIK je naknadno izdao saopstenje na kojim je osudio nasilje policije i njihovu nesposobnost u informisanju mesnih institucija oko ove posete. Avociranje je stiglo do najvisih nivoa Ujedinjenih Nacija, a Mrezi Zenskih Grupa Kosova stigla su pisma od aktivistkinja i organizacija iz celog sveta. Kao rezultat zalaganja Mreze Zenskih Grupa Kosova i Lobija Zena Kosova, UNMIK je izdao javno izvinjenje a poslanci skupstine Kosova su osudili nasilje policije.

BUDUCI PROGRAMI

U 2007 godini, mi ćemo proizvesti sa osnazivanjem naše mreže, i unutar Kosova i u međunarodnom nivou. Članovi mreže će raditi dalje ka primenivanju Koda Etike i Odgovornosti Mreže Ženskih Grupa Kosova, i učinećemo sve što je u našoj moći da ih podržavamo kao mreža, pružeci im individualno mentorisanje kao i grupnu obuku, po potrebi. Preko našeg odeljenja za javne relacije, mi ćemo dalje raditi u publikaciji rada naših članica.

Osim osnazivanja naše mreže, mi ćemo i dalje saradivati sa partnerima u međunarodnom polju. Preko Mirovne Koalicije Žena i Regionalnog Lobijskog Zena za Mir, Bezbednost i Pravdu u Jugoistočnoj Evropi sastaje se žena sa Kosova, Srbije, Hrvatske, Bosne i Hercegovine, Makedonije, Crne Gore i Albanije. Zajedno, mi ćemo se zalagati za sprovođenje Rezolucije 1325 preko istraživanja na osnovu akcija, aktivnih javnih relacija, i sastanaka sa ključnim donosiocima odluka.

U Kosovu, naše članice su identifikovale tri prioriteta za 2007 godinu: osnazivanje žena u političkom donošenju odluka, borbu protiv trgovine ženama i devojčicama, i zdravlje žena. Članice Mreže Ženskih Grupa Kosova su stvorile radne grupe za pripremu strategije i preduzimanje aktivnosti u vezi sa ovim pitanjima.



Osnazivanje Žena u Politici i Donošenju Odluka

U 2007 godini, na Kosovu sve počinje iz početka. Savet Bezbednosti Ujedinjenih Nacija će usvojiti novu rezoluciju oko političkog statusa Kosova. Usvojice se novi izborni sistem i izabrac se nova vlada. Kao mreža, mi ćemo raditi u osnazivanju glasača i učiti ih kako da od njihovih predstavnika traže odgovornost, i dalje ćemo građane učiti oko moći njihovog glasa.

Kao mreža, mi smo zadovoljni sa činjenicom da novi izborni zakon održava kvotu predstavljanja žena od trideset odsto u vladi. Međutim, 2006 godine vlada ima samo jednu ministarku. Kao mreža, mi bismo hteli videti više žena u pozicijama donošenja odluka unutar vlade. Stoga mi ćemo raditi blisko sa ženama u politici, podržavajući ih u obezbeđenju visokih pozicija u opštinskim vlastima i centralnoj vladi, i inkurajisati ih da predstavljaju glas žena u donošenju odluka u vladi.

Radna grupa Mreže Ženskih Grupa Kosova planira da podržava saradnju između žena iz civilnog društva i žena iz politike; gradi saradnju između političkih partija, institucija, itd.; razmeni informacije sa ženama iz skupštine, vlade, političkih partija i ostalih struktura; podržava regionalne razmene iskustava preko konferencija i okruglih stolova; održava regularne sastanke sa Uredom za Polnu Jednakost Ureda Premijera Kosova; i monitorise političke procese na Kosovu. Radna grupa ubraja sledeće članove: Igbale Rogova, Arjeta Redzaj, Violjeta Sehu, i Ljuljjeta Vunici.

Trgovina Ženama i Devojčicama

Trgovina žena i devojčica i dalje predstavlja problem na Kosovu. Članice mreže će stvoriti mrežu organizacija koje vode borbu protiv trgovine ljudskim bicima, koje će se fokusirati u prevenciji i pružanju direktne pomoći žrtvama trgovine ljudskim bicima. Organizacije koje rade sa žrtvama trgovine ljudskim bicima će pružati direktnu pomoć, dok će organizacije čija je specijalnost dizanje svesti, preduzeti kampanje koje će taknuti pitanje prevencije. Mreža Ženskih Grupa Kosova će se takodje zahtevati da opštinske i državne vlasti usvoje standardne procedure za adresiranje pitanja trgovine ljudskim bicima. Radna grupa ubraja sledeće članove: Teuta Abrasi, Beldjuzare Muharemi, Semsije Seferi, Naime Serifi, i Sevdie Bunjaku.

Zdravlje Žena

Radna grupa Mreže Ženskih Grupa Kosova će se fokusirati na zdravlje žena sa ograničenim sposobnostima, žena žrtve rata i starijih žena. Grupa će stvoriti mrežu organizacija sa sličnim interesima; pružiti obuku i savete u vezi sa zdravljem; zalagati se institucionalnu podršku za sve zdravstvene usluge; i zahtevati od lokalnih institucija da podržavaju rad organizacija članica. Glavni ciljevi radne grupe su organizovanje kampanje za dizanje svesti oko zdravlja žena i zalagati se za sprovođenje pravnih mehanizama kojim se brani zdravlje žena. Grupa će poseban fokus podeliti borbi protiv kancera dojke, koji je postao jedan od najvećih pretnji za zdravlje žena na Kosovu. Radna grupa ubraja sledeće članove: Ajse Nuhiu, Drita Vuksinaj, Feride Rusiti, i Zamira Huseni.



Nasi Clanovi



Ajo (She) Women's Network

Maria Kurti
044 286 319
ugafrodita@hotmail.com
Urosevac

Alma

Semsije Seferi
044 257 443
shemsijeseferi@hotmail.com
Sverk, Pec

Antigona

Rabe Rrustemi
044 192 232
r_rrustemi@hotmail.com
Skenderaj

Asebe

Luljeta Thaçi
044 337 849
asebe_prizrenlule@hotmail.com
Prizren

Ato (She)

Naile Zahiti
044 658 506
nzahiti@hotmail.com
Vucitrn

Bardha

Raza Sadrija
044 249 700
Pristina

Briga (Care)

Miroslavka Simonovic
063 7210 616
miroslavkabriga@yahoo.com
Gorazdevac

Center for Protection of Victims and Prevention of Trafficking

Hamijet Dedolli
044 167 395
hamijet_dedolli@yahoo.com
Pristina

Center for Protection of Women and Children

Naime Serifi
044 508 081
cpwcp pristina@yahoo.com
Pristina

Center for Training and Gender Studies

Arjeta Redzaj
044 124 612
qtsgj@yahoo.com
Pristina

Committee of Blind Women

Bajramsahë Jetullahu
044 185 298
kgvk_b@hotmail.com
Pristina

Dera e Hapur (Open Door)

Beldjzare Muharremi
044 124 423
betimuharremi@hotmail.com
Pristina

Diana

Silvana Voksi
044 769 778
Djakovica

Dora Dorës (Hand to Hand)

Vjosa Curri
044 216 616
dora_dores@yahoo.com
Pristina

Dora e Ngrohtë (Warm Hand)

Drita Rama
044 264 102
drita.dora@gmail.com
Orahovec

Drita (Light)

Fedjrie Mavriqi
044 350 823
febimav@yahoo.com
Pristina

Dua

Ilirjana Kryeziu
044 309 439
ojqduaaa@hotmail.com
Prizren

Edona

Hafize Hajdini
044 657 920
ngoedona@yahoo.com
Urosevac

Elena Gjika

Lale Grabanica
044 199 167
grabanica@hotmail.com
Klina

Family and Hope (Familja dhe Shpresa)

Atifete Bytyci
044 329 196
atifetebytyqi@hotmail.com
Klina

Family Women

Nadire Kryeziu
044 217 223
gruaja_familjare@hotmail.com
Prizren

Flaka

Sehindere Dedusi
044 195 940
delidedushi@hotmail.com
Lipjan

Foleja (Nest)

Gjyzel Saljani
044 219 612
gjyzelshaljani@gmail.com
Prizren

Fortesa

Sanije Jahiri
044 643 665
sanije200@hotmail.com
Kamenica

Hadër

Resmije Krasnici
044 278 538
haderprizren@hotmail.com
Prizren

Handikos

Drita Vuksinaj
044 263 636
handikos_pz@hotmail.com
Prizren

Handikos

Mehreme Llumnica
044 198 688
mehremellumnica@hotmail.com
Pristina

Nasi Clanovi



Hanëmeli

Lirije Gas
044 343 709
liriyegas@hotmail.com
Pristina

Jeta (Life)

Safete Gacaferri
044 253 412
ojqjeta@yahoo.com
Sverk, Pec

Koraci Buducnosti (Future Steps)

Smiljana Veselinovic
038 64 202
Gracanica

Legjenda

Melihate Osmani
044 194 045
meliosmani@yahoo.com
Vitija

Lulishtja

Sadije Dulahu
044 114 294
sadedulahu@hotmail.com
Dabisevc

Nardi

Violeta Sehu
044 450 184
nardi_99@hotmail.com
Pristina

Hareja

Sahadete Dula
044 204 321
shpg.hareja@hotmail.com
Prizren

Jeta Ime (My Life)

Sqipe Bejtullahu
044 188 336
mylife_center@yahoo.com
Djakovica

Kosova Rehabilitation Center for Torture Victims

Feride Rusiti
044 501 904
krct_org@yahoo.com
Pristina

Lepsa Buducnost (Bright Future)

Radosava Mirkovic
063 748 2974
stivica55@yahoo.com
Priluzje

Luna

Stanica Kovacevic
028 467 335
Kosovo Polje

NGO Resource Center

Esma Smajli
029 631 357
ngoprizren@yahoo.com
Prizren

Housewives Association of Kosova

Gjylfidane Morina
044 501 904
khwa03@hotmail.com
Pristina

Jeto Jetën (Live Life)

Xhynaze Bytyqi
044 187 021
jetojeten@hotmail.com
Prizren

Kosovar Center for Fighting Breast Cancer Life / Life (Jeta/Vita)

Nafije Latifi
044 145 530
jeta.vita@yahoo.com
Pristina

Liria
Nazife Jonuzi
044 125 729
liriagjilan@hotmail.com
Gnjilan

Mental Disability Rights International

Dea Pallaska
044 126 255
dpallaska@mdri.org
Pristina

Norma Lawyers Association

Valbona Salihu
044 126 428
shoqatanorma@yahoo.com
Pristina

Idemo Pravo

Zhivadinka Radosavlevic
064 447 0 967
Plemetin

Kalabria

Sevdie Bunjaku
044 234 190
kalabria24@hotmail.com
Pristina

Kosovar Gender Studies Center

Luljeta Vunici
044 116 898
qksgj_kgsc@yahoo.com
Pristina

Liria
Luljeta Kuci
044 186 824
luljeta_kuqi@hotmail.com
Suvareka

Medica Kosova

Veprora Sehu
044 188 316
medicam_kosova@yahoo.com
Djakovica

Oda

Violeta Selimi
044 318 982
ngo.oda@gmail.com
Pristina

Institute of Psychology

Myrvete Bajrami
044 209 017
mbajrami@gmail.com
Pristina

Kevser

Igballe Berisa - Huduti
044 142 038
Prizren

Lulebora

Selvetë Gasi
044 110 970
ojqlulebora@yahoo.com
Pristina

Motrat Qiriaz

Marte Prenkpalaj
044 113 258
motratqiriazahas@yahoo.com
Has / Prizren

OGPK

Rudina Gerdec - Llapastica
044 308 758
aibi@hotmail.com
Pristina

Nasi Clanovi



One to One Kosova

Merita Halitaj
044 172 644
qkgff_kosova@hotmail.com
Prizren / Pec

OPER

Nuriye Ferati - Haziri
044 257 316
nuriye.ngo.oper@hotmail.com
Pristina

Promocom

Blerta Nezaj
044 145 554
ngo_promocom@yahoo.com
Djakovica

Roma Women's Center (Centari Romani Gjuvlenge)

Emsale Mergjollari
044 274 671
emsalemergjollari@hotmail.com
Prizren

Romane Romnja

Spresa Agusi
044 211 905
agushishpresa@yahoo.com
Gnjilan

Ruka + Ruci (Hand to Hand)

Nevenka Rikallo
063 1566 111
rikalonevenka@yahoo.com
Kosovo Polje

Safe House

Sakibe Doli - Dobruna
044 161 857
linjajuaj@yahoo.com
Djakovica

Sara

Dasurie Sahiti
044 373 036
dashurijesahiti@yahoo.com
Dragas

SHE - ERA Business Women's Association

Mirlinda Kusari
044 122 696
wsheera@gmail.com
Djakovica

Shpresa

Sabrije Kukaj
044 170 652
sabrijekukaj@hotmail.com
Drenas

Shtjefën Gjeçovi

Spresa Siqeca
044 350 023
shpresasiqeca808@yahoo.com
Prizren

Sibora

Hyrmete Celina
044 247 240
sibora_pz@yahoo.com
Prizren

Teuta

Nedzmiye Bytyci
044 216 623
nexhmijeb@yahoo.com
Prizren

Veterans Education Group

Nadzije Bucinca
044 233 633
naxhi_gva@yahoo.com
Pristina

Violete

Bedrije Sala
044 317 541
ojqviolete@hotmail.com
Barileva / Pristina

Vita - Jeta (Life - Life)

Ajse Nuhiu
044 277 421
shjjpgvitajeta@yahoo.com
Pristina

We Are Part of the World (Ne Jemi Pjesë e Botës)

Atifete Demaj
044 239 814
njpb05@hotmail.com
Kosovo Polje

Women in Action (Femra në Veprim)

Kadrije Pilici
044 227 820
kpiliqi@yahoo.com
Kacanik

Women for Women

Semsije Dzaferi
044 155 286
xhaferi_shemsije@hotmail.com
Orahovac

Women's Wellness Center

Lumnije Decani
044 111 678
pejawwc@yahoo.com
Pec



MREŽA ŽENA KOSOVA

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Bord Direktora
Mreža Ženskih Grupa Kosova (MŽGK)
PRISTINA

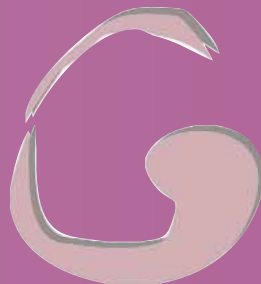
Mi smo revidirali troškove i dodatne finansijske informacije Mreže Ženskih Grupa Kosova (MŽGK), priložene u EUR, za vremenski period između januara i decembra 2006 godine. Ovi finansijski izveštaji i dodatne finansijske informacije padaju pod nadležnost uprave projekta. Naša je odgovornost da damo naše mišljenje u vezi sa gorenavedenim finansijskim informacijama, na osnovu revizije koju smo sproveli.

Mi smo našu reviziju izvršili u skladu sa Međunarodnim Standardima za Reviziju (ISA). Isti standardi određuju da mi planiramo i sprovodimo reviziju da bismo dobili sveobuhvatno mišljenje oko toga da li formulari za izveštavanje imaju materijalne greške. Revizija uključuje i ispitivanje, na osnovu testa, dokaza koji podržavaju iznose priložene u formularima za izveštavanje. Revizija također uključuje i ocenjivanje načela knjigovodstva koji su upotrebljeni i procene napravljene od strane uprave, kao i ocenjivanje da li priloženi finansijski izveštaji imaju propisno usklađene i kalkulirane informacije. Me verujemo da naša revizija obezbeđuje razumljivu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, finansijske informacije predstavljaju pravedno, u svim materijalnim pogledima, troškove Mreže Ženskih Grupa Kosova do 31 decembra, i rezultiraju kao propisno odrađeni shodno sa Međunarodnim Standardima za Računovodstvo i Kosovskim Standardima za Računovodstvo.

Pristina,
18 Mart 07

XHEMAIL SYLA
Auditor i Licencuar
Licensed Auditor

DONORS	UNIFEM	SDC	KTK	RBF	TOTAL
Income (Donations)	37,981.00	12,000.00	32,512.00	23,381.79	105,874.79
Local income					200.00
Total income					106,074.79
Expenses					
Salaries	4,700.00	7,000.00	15,400.00	5,600.00	32,700.00
Pension Contributions			1,446.00	257.65	1,703.65
Office Supply	128.30	645.25	1,435.11	637.85	2,846.51
Bank charges			20.00		20.00
Equipment			576.00		576.00
Transport expenses	163.28	196.00	1,453.55	1,380.94	3,193.77
Power expenses		1.50	173.30		174.80
Telephone credit	120.00	105.00	945.00	220.00	1,390.00
Telephone expenses	315.86	394.33	1,184.66	37.21	1,932.06
Internet			1,259.30		1,259.30
Office rent			3,132.60	1,400.00	4,532.60
Car maintenance	460.00	515.00	819.95	140.00	1,934.95
Web page maintenance		300.00	200.00	200.00	700.00
Audit	1,000.00	500.00			1,500.00
Artistic performance expenses	300.00		1,364.00	1,085.00	2,749.00
KWN Program Activities Membership & events	21,716.66	288.00	189.80	3,718.75	25,913.21
Annual meeting			924.00		924.00
Translation	2,771.00	100.00	463.00	865.00	4,199.00
Activity related expenses	527.00				527.00
Cleaning expenses				1,090.50	1,090.50
8 March activity	1,580.00				1,580.00
P.C Computer (donation)	1,019.00		205.23		1,224.23
Consulting & editing services				2,586.00	2,586.00
Rent for Bimonthly meetings		230.00	230.00		460.00
Publishing of annual report				2,070.00	2,070.00
Publishing of quarterly newsletter				1,304.00	1,304.00
KWN honoring member event	3,180.00			1,152.30	4,332.30
Ngo accounting program		1,725.00			1,725.00
TOTAL	37,981.10	12,000.08	32,512.00	22,654.70	105,147.88

OSOBLJE MREZE

Igballe Rogova
Direktor

Nexhmije Fetahu
Menadzer Programa

Besa Shehu
Menadzer za Finansije

Alba Loxha
Asistent za Informacije

Remzije Asllani
Project Coordinator

Barbra Bearden
Pripravnik od Advocacy Project (Jun-Avgust)



Naxhije Bucinca
Zene Veterani Obrazovanja

Delina Fico
Administracija Javnosti - Albanija

Marte Prenkpalaj
Motrat Qiriazhi

Besim M. Kajtazi
Ministarstva Javnih Sluzbi

Vjosa Dobruna
Radio Televizija Kosove

Belgjzare Muharremi
Open Door

Behar Selimi
Kosovska Policijska Sluzba

CLANOV I ODBORA

Tekst i Dizanj:
ALBA LOXHA i NICOLE FARNSWORTH

Fotografije:
© Alba Loxha: st. 9-10
© Nicole Farnsworth: prva strana, st. 1, 5, 7-8, 11-30
© Angelika Arutyunova: st. 6, 30
© Barbra Bearden: st. 33

Materialna Podrska:
Rockefeller Brothers Fund